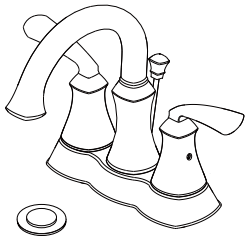
ASME A112.18.1 / CSA B125.1
ASME A112.18.2 / CSA B125.2
ICC/ANSI A117.1

66395

TWO HANDLE WASHERLESS LAVATORY FAUCET

LLAVE DE LAVAMANOS DE DOS MANIJAS SIN ARANDELAS

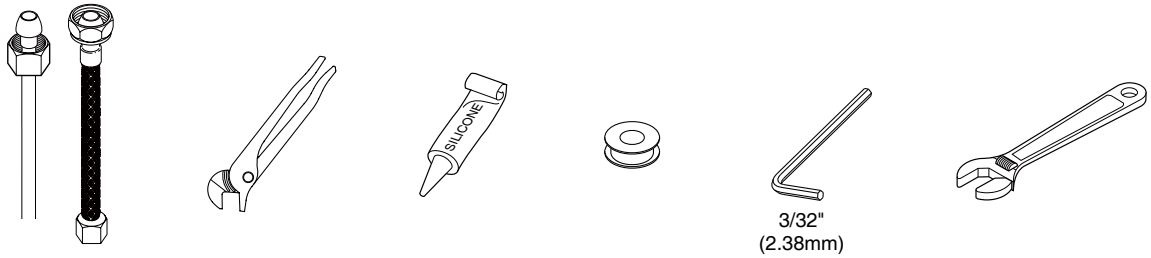
ROBINET SANS RONDELLE À DEUX MANETTES POUR LAVABO



Model/Modelo/Modèle
25962LF
Series/Series/Seria

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

You may need/Usted puede necesitar/
Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta faucet you will need:

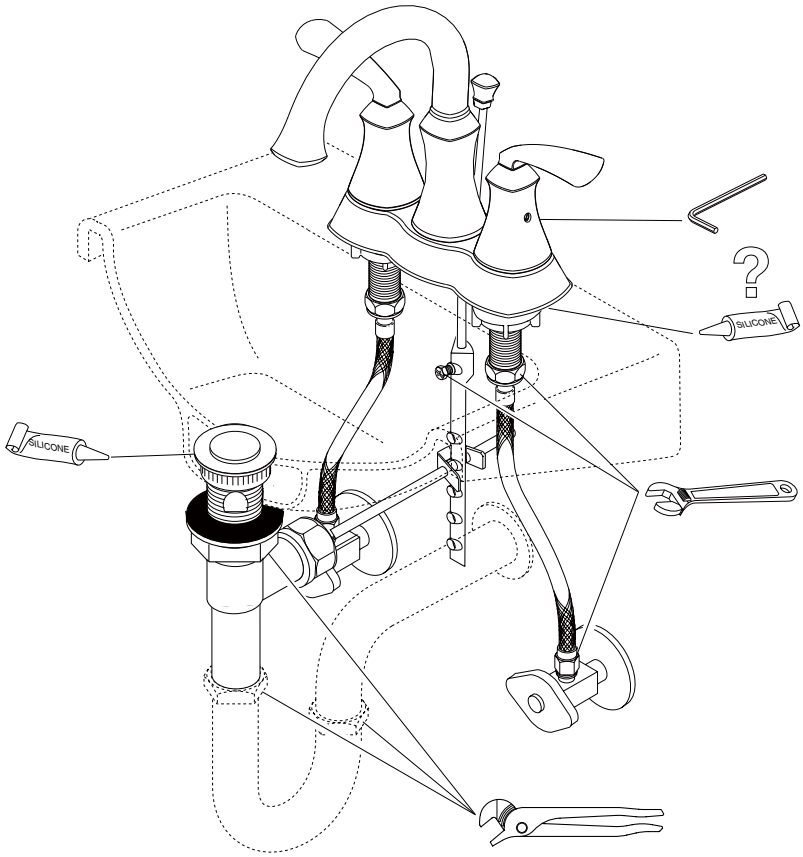
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

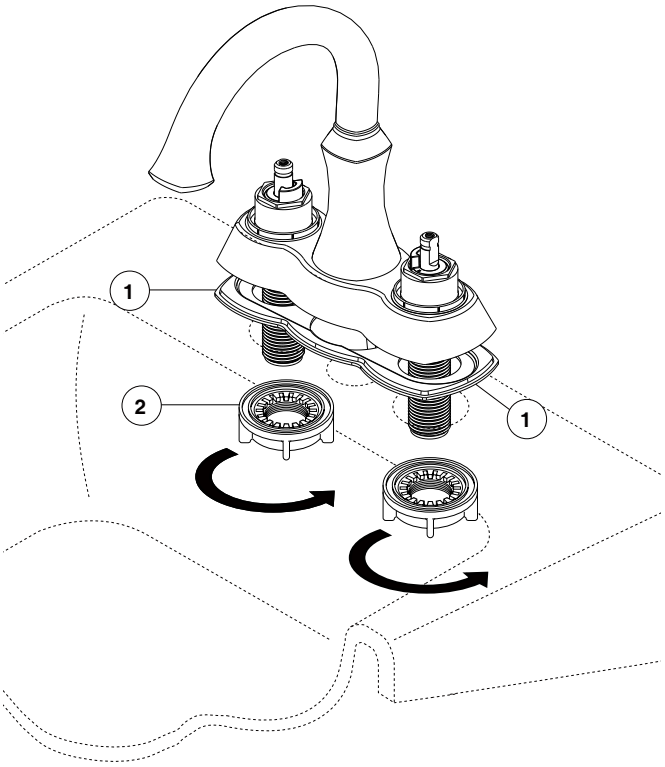
Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débuter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon nécessaire de raccordement.



66395

1

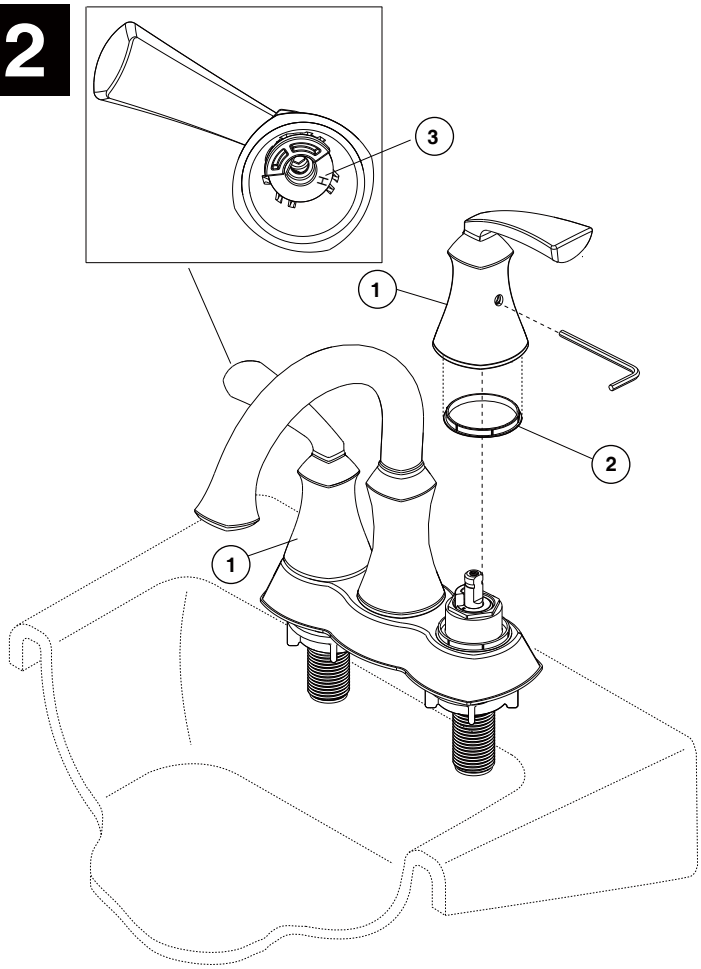


SHUT OFF WATER SUPPLIES.
Remove old faucet. Place gasket (1) on bottom of new faucet. Place faucet through mounting holes in sink.
Option: If sink is uneven, use silicone under the gasket (1).
Secure faucet to sink using locknuts (2) provided.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.
Quite la llave vieja. Coloque el empaque (1) in la parte inferior de la llave. Coloque la llave de agua a través de los agujeros de instalación en el lavamanos.
Opción: Si el lavamanos está desnivelado, utilice silicóndebajo del empaque (1).
Fije la llave al lavamanos con las contratuercas (2) proporcionadas.

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.
Déposez le vieux robinet. Placez le joint (1) contre le dessous du robinet neuf. Introduisez le robinet dans les orifices de montage de l'évier.
Option: Si la surface dulavabo est inégale, appliquez du composé à la silicone sous le joint (1).
Fixez le robinet à l'évier à l'aide des écrous autofreinés (2) fournis.

2



Install handles (1). **Be sure glide ring (2) is properly seated in bottom of handle before installing.**

If your faucet code is 413763 on page 5:
Be sure the handle with "H" mark (3) to beinstalled onto the left and the handle with "C" mark onto the right.

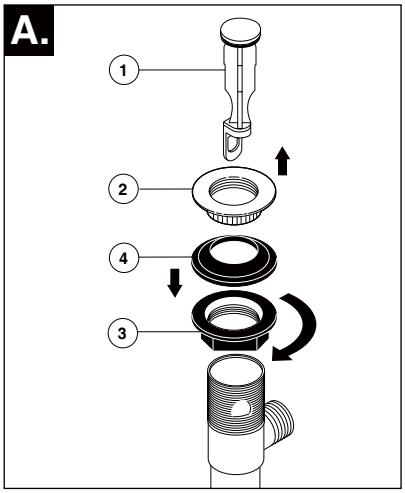
Instale las manijas (1). **Asegúrese que el aro deslizable (2) está bien sentado en la parte inferior de las manijas antes de instalar.**

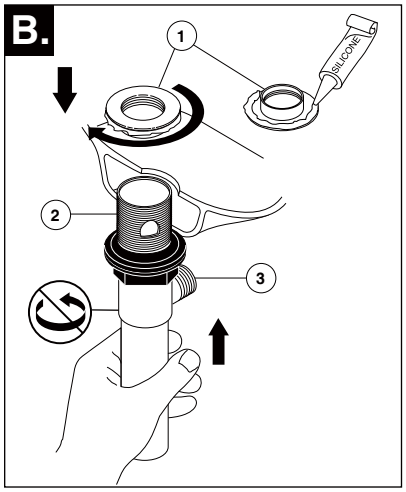
Si el códigode sullave tiene 413763 un sufijo y página 5:
Asegúrese que la manija con la marca "H" (3) se va a instalar en la izquierda y la manija con la marca "C" en la derecha.

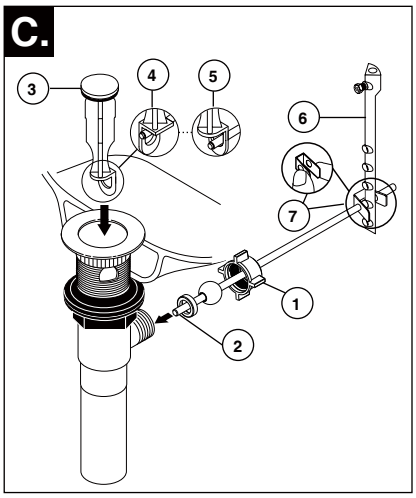
Montez les manettes (1)**Assurez-vous que l'anneau de glissement (2) est bien calé au fond de la manette avant l'installation.**

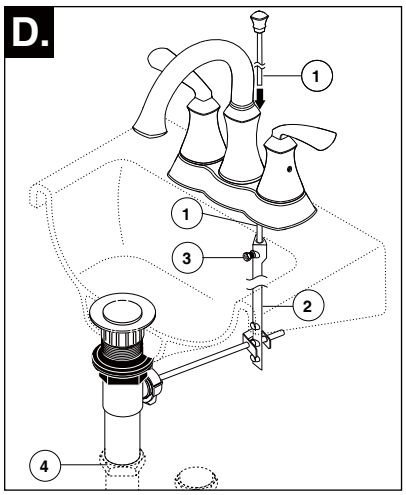
Si le codede votre robinet a 413763 unsuffixe et page 5:
La manette portant la lettre " H " (3) doit être montée du côté gauche et la manette portant la lettre "C ", du côté droit.

3

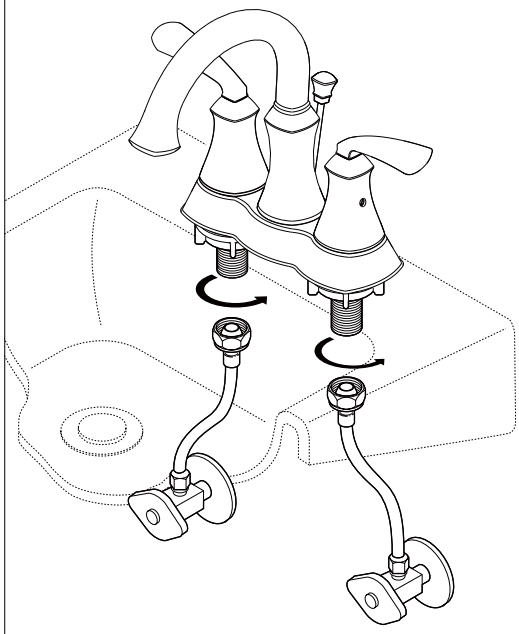


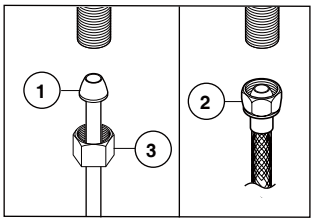






4





Install Pop-Up Assembly

A. Remove stopper (1) and flange (2). Screw nut (3) all the way down. Push black gasket (4) down.

B. Apply silicone to underside of flange (1). Insert body (2) into sink. Screw flange onto body. Pivot hole (3) must face back of sink. Tighten nut/gasket, clean excess silicone.

C. Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as removable (4) or non-removable (5). Hand tighten pivot nut. Attach horizontal rod to strap (6) using clip (7).

D. Insert lift rod (1) through faucet and into strap (2). Tighten screw (3). Connect assembly to drain (4).

CONNECT TO WATER SUPPLIES. (HOOK-UPS NOT PROVIDED).
Determine which type of connection you will be making.
(1) Ball nose risers (3/8" O.D. copper tubing) with coupling nuts (3) (not supplied), or
(2) 1/2" I.P.S faucet connectors.

Instale el Ensamble de Desagüe Automático

A. Quite el tapón (1) y el reborde (2). Atornille la tuerca (3) completamente hasta abajo. Empuje el empaque negro (4) Poussez le joint noir (4) vers le bas.

B. Aplique silicón a la parte interior del reborde (1). Inserte el cuerpo (2) en el lavamanos. Atornille el reborde encima del cuerpo. El hoyo del pivote (3) debe de estar de la parte a la llave. Apriete la tuerca/empaque, limpie el exceso de silicón.

C. Quite la tuerca del pivote (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) como desmontable (4) o fijo (5). Apriete a mano la tuerca del pivote. Una la barra horizontal a la barra chata (6) utilizando el gancho (7).

D. Introduzca la barre de alzar (1) a través de la llave y dentro en la barra chata (2). Apriete el tornillo (3). Conecte el ensamble al desagüe (4).

CONECTE A LOS SUMINISTROS DE AGUA. (LAS CONEXIONES NO SON PROPORCIONADAS).
Determine que tipo de conexión usted va a hacer.
(1) Tubos montantes de nariz redondeada (tubería de cobre de 3/8" D.E.) con tuercas de acoplamiento (3) (no incluidas), o
(2) conectadores de llave I.P.S. de 1/2".

Installez le renvoi mécanique

A. Enlevez la bonde (1) et la collerette (2). Vissez l'écrou (3) à fond. Poussez le joint noir (4) vers le bas.

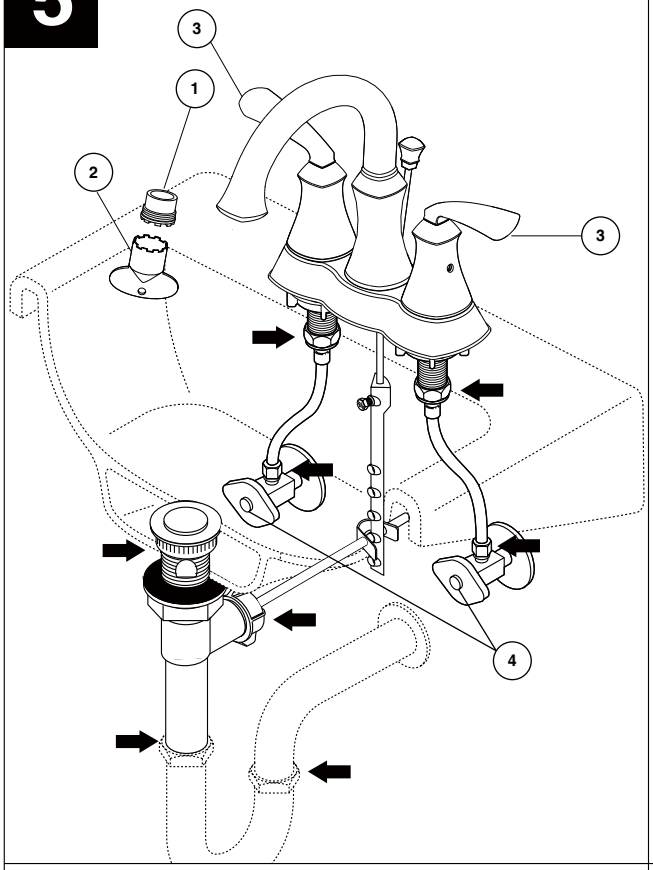
B. Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la collerette (1). Introduisez le corps (2) du renvoi dans l'évier. Vissez la collerette sur le corps. Le trou du pivot (3) doit faire face à l'arrière de l'évier. Serrez l'écrou contre le joint et enlevez le surplus de composé d'étanchéité.

C. Enlevez l'écrou de pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et la bonde (3) pour qu'elle soit amovible (4) ou non amovible (5). Serrez l'écrou de pivot à la main. Fixez la tige horizontale au feuillare (6) à l'aide de l'agrafe (7).

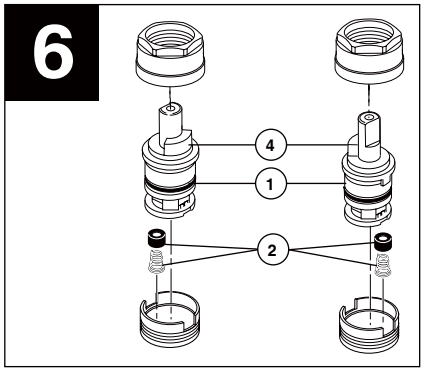
D. Introduisez la tirette (1) dans le robinet et le feuillard (2). Serrez la vis (3). Raccordez l'ensemble au renvoi (4).

RACCORDEMENT À LA TUYAUTERIE D'ALIMENTATION (RACCORDS NON FOURNIS)
Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre des modes de branchement suivants:
(1) Tubes-raccords à extrémité arrondie (tube de cuivre 3/8 po d.e.) avec écrous de raccordement (3) (non fournis) ou,
(2) raccords 1/2 po IPS pour robinetterie.

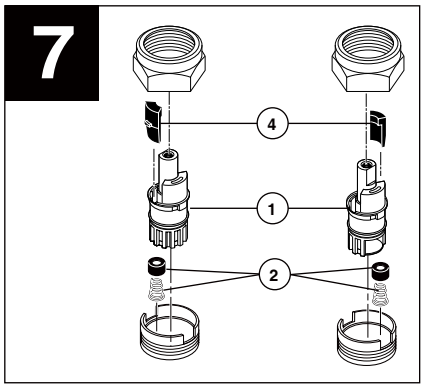
5



6



7



FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS.
Remove aerator (1) using supplied wrench (2) and turn faucet handles (3) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (4) and flush water lines for one minute.

Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.
Check all connections at arrows for leaks. Replace aerator. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES
If faucet leaks from spout:
Replace Stem Unit Assembly (1) and Seats and Springs (2)*.
If faucet exhibits very low flow:
A. Remove and clean Aerator (3) (page 5), or
B. Clean Seats and Springs (2) of any debris
* Install stems (1) correctly for proper handle rotation:
Note:
The stops (4) must point to the center of the faucet for proper handle rotation, if your faucet is with valves as figure 6. or
Install stems (1) and 1/4 turn stops (4) correctly for proper handle rotation, if your faucet is with valves as figure 7.

DEJE CORRER EL AGUA POR EL SISTEMA/EXAMINE POR SI HAY FILTRACIONES.
Quite el aereador (1) usando la llave de tuercas (2) proporcionada con su llave de agua y gire las manijas de la llave de agua (3) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (4) y deje que el agua corra por las líneas por un minuto.

Importante: Esto limpia cualquier escombro que pudiera causar daño a las partes internas.
Examine para asegurarse que no haya filtraciones. Reemplace el aireador. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

Mantenimiento

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA
Si la llave tiene fugas en la salida:
Reemplace los Ensamble de la Unidad del Vástago (1) y Asientos y Resortes (2)*
Si la llave muestra un flujo muy bajo:
A. Quite y limpie el aireador (3) (página 5), o
B. Limpie los Asientos y Resortes (2) de cualquier escombro
*Instale las espigas (1) correctamente para una giración correcta de la manija:
Nota:
Los topes (4) deben señalar al centro de la llave de agua para obtener una rotación apro piada de la manija, si el grifo está con válvulas como la figura 6. o
Instale las espigas (1) y los pares (topes) a un 1/4 de giracíon (4) correctamente para obtener una rotación debida, si el grifo está con válvulas como la figura 7.

RINÇAGE DE L'INSTALLATION ET VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ.
Retirez l'aérateur (1) en utilisant la clé (2) et tournez les poignées (3) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (4), puis laissez s'écouler l'eau une minute.

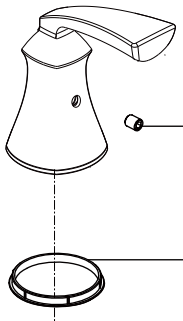
Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.
Vérifiez l'étanchéité. Remettez l'aérateur en place. Serrez-les de nouveau au besoin, mais prenez garde de trop serrer.

Entretien

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU
Si le robinet fuit par le bec :
Remplacez l'obturateur (1) ainsi que les sièges et les ressorts (2)*.
Si le débit du robin et est très faible:
A. Enlevez l'aérateur (3) (page 5) et nettoyez-le, ou
B.Vous pouvez aussi nettoyer les sièges et les ressorts (2).
*Installez les obturateurs (1) correctement pour que les manettes pivotent dans le bon sens.
Note :
les butées (4) doivent pointer vers le centre du robinet pour que les manettespivotent correctement, si vous robinet est avec soupapes en figure 6. ou
Installer correctement les obturateurs (1) et les butées 1/4 de tour (4) pour que les manettes tournent dans le bon sens, si vous robinet est avec soupapes en figure 7.

RP62844▲
Handle Assembly
Conjunto de manija
Montage de la manette
Order this RP No. if your faucet code is 413763.
Pida este número del RP si el códi go de su llave tiene 413763 un sufijo.
Commandez ce nombre de RP si le code de votre a robinet 413763 un suffixe.

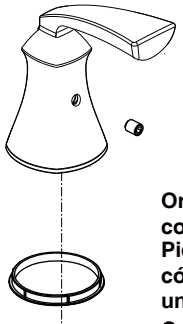
RP62845▲
Lift Rod
Barra de Alzar
Tige de Manoeuvre



RP25620
Set Screw
Tornillo de Ajuste
Vis de Calage

RP41896
Glide Ring
Aro para Deslizar
L'anneau de Glissement

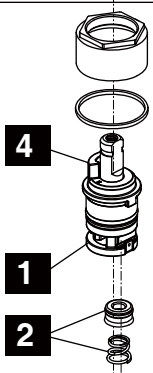
RP75245▲
Handle Assembly,
Set Screw & Glide Ring
Conjunto de manija,Tornillo de Ajuste y Aro para Deslizar
Montage de la manette,Vis de Calage et L'anneau de Glissement



Order this RP No. if your faucet code is 449918.
Pida este número del RP si el códi go de su llave tiene 449918 un sufijo.
Commandez ce nombre de RP si le code de votre a robinet 449918 un suffixe.

RP64760
Stem Unit Assembly, Seat & Spring, Bonnet Nut & Washer
Ensamble de la Unidad del Vástago, Asiento y Resorte, Bonete y Arandela
Obturateur, siège et ressort, écrou à chapeau et rondelle

Order this RP No. if your faucet code is 413763.
Pida este número del RP si el códi go de su llave tiene 413763 un sufijo.
Commandez ce nombre de RP si le code de votre a robinet 413763 un suffixe.



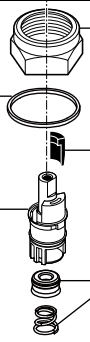
RP6060
Bonnet Nut (2)
Bonete (2)
Chapeau (2)

RP75247
Washer
Bonete
Chapeau

RP24097
1/4 Turn Stop
Tope a un 1/4 de Giración
Butée 1/4 de Tour

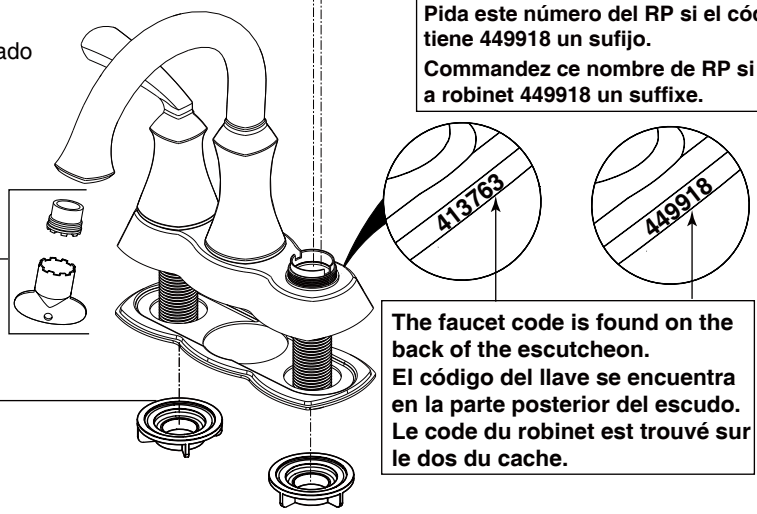
RP24096
Stem Unit Assembly
Ensamble de la Unidad del Vástago
Obturateur

RP4993
Seat & Spring
Asiento y Resorte
siège et ressort



Order these RP's No. if your faucet code is 449918.
Pida este número del RP si el códi go de su llave tiene 449918 un sufijo.
Commandez ce nombre de RP si le code de votre a robinet 449918 un suffixe.

▲Specify Finish
Especifíque el Acabado
Précisez le Fini

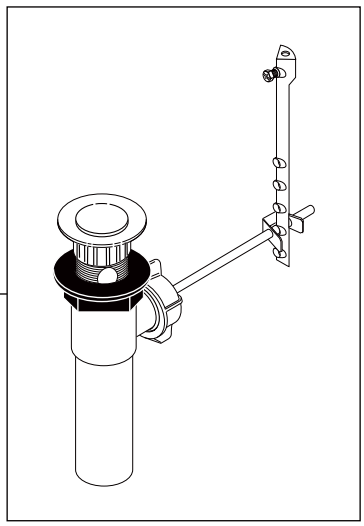


3
RP51345
Aerator & Wrench
Aireadory Llave
Aérateur et Clé

RP6183
Locknuts
Contratuercas
Ècrous de Blocage

The faucet code is found on the back of the escutcheon.
El código del llave se encuentra en la parte posterior del escudo.
Le code du robinet est trouvé sur le dos du cache.

RP62472▲
Plastic Pop-Up Less Lift Rod
Desagüe Automático de Plástico Menos la Barra de Alzar
Renvoi Mécanique en Plastique Sans la Tige de Manoeuvre



CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish
All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)
Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

In the United States and Mexico:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number above.

© 2013 Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

Piezas y acabado
Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)
Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

En Canadá:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.deltafaucet.com, también puede enviarnos un correo electrónico a customerservice@deltafaucet.com o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

© 2013 Masco Corporación de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis
Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défectuosités du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Composants électroniques et piles (le cas échéant)
Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défectuosités du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables.

Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis et au Mexique :
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Au Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, faire parvenir un courriel à customerservice@deltafaucet.com ou nous appeler au numéro applicable.

© 2013 Division de Masco Indiana